

EL BIEN PÚBLICO

Oficinas, Bastion, 39

Mahon, Viernes 22 de Abril de 1904

Año XXXIII. Núm. 9.313

La visita de S. M. el Rey D. Alfonso XIII

Continuamos nuestra interrumpida relación.

VISITA AL «LEPANTO»

Después de haber S. M. descansado un rato en su rógia morada, embarcóse de nuevo en una lancha á vapor, pasando á visitar el crucero «Lepanto». En dicho buque permaneció largo rato y al abandonarlo, la tripulación saludó al Monarca con los vivas y cañonazos de ordenanza.

VISITA Á LA MOLA

Desde el «Lepanto», se dirigió á la Fortaleza de Isabel II, en cuyo desembarcadero se hallaba formado el Batallón Cazadores de Madrid, subiendo á la Fortaleza acompañado del Ministro de la Guerra y demás personal.

S. M., no obstante del escaso tiempo de que disponía, visitó buena parte de la estensa Fortaleza y en especial las principales fortificaciones entre ellas las baterías llamadas de «Reina Regente», «Palafix», la montada con cañones de 30'5 y otras.

Embarcóse de nuevo en la lancha á vapor pasando por el canal de Alfonso XII, recorrió aquella parte del puerto, deteniéndose breves instantes en el punto donde se halla fondeado el Dique.

VOLADURA

Desde el Dique, se trasladó S. M. á Calapadera, para la voladura de seis torpedos, que como anticipadamente dijimos tenia preparados la seccion torpedista, cuya voladura presencié S. M. desde el mirador del Lazareto llamado de los Leones.

Gran cantidad de pescado muerto subió á la superficie, que fué recogido por los innumerables botes que llenos de gentes presenciaron tan hermoso espectáculo.

A FORNELLS

Terminado este número del programa, S. M. reembarcó en el «Giralda» y se dirigió á Fornells, empleando en dicha travesía una hora y quince minutos.

LLGADA

Los vecinos de dicho pueblo, aunque extremadamente pobres, tributaron al Monarca un recibimiento entusiasta, adornando sus moradas con esquisito gusto y construyeron un arco próximo al desembarcadero que llamaba la atención por su sencillez y elegancia.

Desde dicho punto y en su prolongación hasta la iglesia se hallaba también bonitamente adornado.

Al divisar á S. M. prorrumpieron aquellos habitantes en incesantes vivas y hurraas.

Dos barcas tripuladas cada una por seis pescadores y sus patronos vestidos al estilo marinero y descalzos salieron al encuentro del «Giralda», conduciendo á las Autoridades del distrito municipal.

S. M. al poner pié á tierra, y encontrándose accidentalmente en aquel pueblo algunas señoritas de esta ciudad, una de ellas le ofreció un ramo de flores que el Monarca recibió con sumo agrado.

La carrera se hallaba cubierta por la compañía de Zapadores Minadores, y una seccion del Escuadron de Castillejos le dió guardia de honor.

A uno de los lados de la parroquia se había levantado un sencillo altar donde S. M. se arrodilló y besó la Vera Cruz que le fué presentada por el Ecnómo Sr. Timoner.

Al penetrar en la iglesia fué entonada por el Sr. Ecnómo y coro allí congregado, solemne Te-Deum en acción de gracias al Todopoderoso por tan alegre visita.

El Monarca manifestó á los presentes que le era muy grata aquella su visita al pueblo de Fornells, satisfaciéndole muy mucho su posición topográfica, su puerto y sus miradores.

S. M. presencié también la explosión de cuatro torpedos que se tenían preparados á la entrada de dicho puerto, que él mismo hizo explotar.

S. M. fué obsequiado por el Ayuntamiento de Mercadal con una cesta adornada de flores naturales que contenía varias piezas de queso y mantequilla procedentes de la fábrica Monte-Toro de Mercadal.

El obsequio fué presentado al Monarca por dos niñas vecinas de dicho pueblo.

Otras dos niñas vecinas de Fornells le presentaron cada una un ramo de flores que gustoso también aceptó don Alfonso.

La banda de música del pueblo de San Cristóbal saludó al Monarca con la Marcha Real al entrar y salir de Fornells el yate real.

Durante la permanencia del Monarca no cesaron de ovacionarle.

REGRESO DE FORNELLS

Cerca las nueve de la noche regresaba el «Giralda», verificando su entrada en este puerto, auxiliado por la potente luz de los reflectores eléctricos del fuerte de Isabel II, de las hegueras que se tenían encendidas en el predio S. Antonio y la iluminación de los buques y todo el muelle.

Panorama tan hermoso no es para describirlo en los límites relativamente reducidos de una modesta revista.

Millares de millares de luces se veían á todo lo largo del puerto, en las azoteas, miradores y paseos que dan al mismo, en los buques fondeados, en la Maquinista, en la Alameda, almacenes próximos al Arsenal y en una palabra por cuantas partes se dirigía a vista no se vislumbraba mas que vida, alegría y belleza.

LA «BELLA MAHONESA»

Esta trainera había recibido orden de hallarse al costado del «Giralda», tan pronto regresa a de Fornells, pues S. M. manifestó deseos de saltar en ella á tierra.

Se cumplió el mandato, y al dejar caer anclas el yate, sobre las nueve de la noche, en su fondeadero, atraecó la «Bella Mahonesa» á su costado.

A los pocos momentos, uno de los Ayudantes Reales, hizo subir á bordo de orden del Rey al Sr. Cardona; al hallarse éste en presencia de D. Alfonso, se dignó tenderle la mano, haciéndole varias preguntas referentes á los jóvenes remeros y á la embarcación, pronunciando S. M. las siguientes frases: *he quedado sumamente satisfecho de todos ustedes: los chicos vogan muy bien y le encargo á V. como timonel, les dé las gracias á ellos y mi felicitación á sus familias en mi nombre.*

Hizo otras varias preguntas al señor Cardona, añadiendo: *pueden Vds. retirarse, yo me hallo cansado y ya no usaré hoy la canoa: repítoles las gracias.*

S. M. tendió otra vez la diestra al Capitán Cardona y tras el saludo militar, quedó terminada la entrevista.

«La Bella Mahonesa» alejóse bajo la presión de sus remos, amarrando junto al Arsenal.

MERIENDA

A las dos de la tarde empezaron á afluir en el sitio denominado *se punta* del muelle de nuestra puerto, coches conduciendo niños que eran trasladados en bote á la orilla opuesta y punto llamado *Se non pina*, donde debía tener lugar la merienda con que el Sr. de Vigo les obsequiaba.

Los respectivos profesores y profesoras acompañaban á sus discípulos, que todos ostentaban en su pecho un lazo con los colores nacionales.

El tiempo no contribuyó á la lucidez del acto que hubiera resultado hermosísimo.

Sobre las cuatro y mientras se hallaban reunidos en expansión buen número de ellos, la Providencia nos regaló un solemne chaparrón que hubo necesidad de sufrir, calándose sus mejores trajes con que sus familias les habían ataviado é interrumpiendo aquella fiesta que tanto y tanto alegraba á aquellas criaturas y privando al inmenso público de presenciar aquel tantas veces hermoso como aplaudido cuadro.

Entre los niños de ambos sexos que se encontraban en dicho punto y los que faltaban aun por trasladar, calculamos ascenderían en número á mas de mil descendios.

Debía amenizar el acto la banda municipal de esta ciudad y la particular de Ferrerías, si bien estas despues de una tocata tuvieron que retirarse por el mal estado del tiempo que persistió en lluvia hasta las siete de la noche, inutilizando con ella muchas bonitas iluminaciones, que de lo contrario hubieran contribuido á dar mas esplendor á la fiesta marítima.

DONATIVOS

Atendiendo S. M. á sus nobles sentimientos y caritativos impulsos, ha ordenado se entregaran para los pobres varias cantidades distribuidas en la siguiente forma:

Mahon 1.500 pesetas: Ciudadela 1.500 pesetas: Villa-Carlos 300 pesetas: Fornells 200 pesetas; y al Asilo de Huérfanas 200 pesetas por admitir dicho benéfico establecimiento á niñas pobres.

De dichas cantidades el Sr. Delegado del Gobierno ha hecho entrega ya de las 200 pesetas de Fornells al Sr. Alcalde de Mercadal, de las 300 pesetas al Sr. Alcalde de Villa-Carlos y de las 200 al referido Asilo.

SUCESO DE LAMENTAR

Al tomar cada comision su respectivo carruaje para acompañar á Su Majestad en su entrada á la poblacion, el concejal de nuestro Ayuntamiento don Antonio Vinent Victory tuvo la desgracia de caerse del coche por haber quedado sin cerrar la portezuela, ocasionando el natural trastorno á cuantas personas lo presenciaron.

El Sr. Vinent Victory fué inmediatamente auxiliado, sufriendo en la caída una ligera contusion. Algún tanto respuerto subió de nuevo en el carruaje.

Este suceso visto por S. M. el Rey, al apearse del coche en la plaza de la Constitución, encargó al segundo jefe de telégrafos de los Reales Palacios, que fuese á preguntar que había ocurrido á un Sr. Concejal que al subir en el carruaje se había caido.

Con la rapidez consiguiente pasó el espresado jefe á cumplir la orden dada por S. M., participando al Monarca que el Sr. Vinent Victory, aunque algo molestado por dicha caída, se encontraba entre sus compañeros de Consistorio.

El Sr. Vinent Victory agradeció mucho el interés que se había tomado Su Majestad, como también lo agradeceran los demás compañeros, encargando al espresado Sr. Jefe de telégrafos lo manifestara á S. M.

ENTREGA DE UNOS BOTINES

En las Casas Consistoriales el joven D. Vicente Torres se dirigió al Sr. Maura manifestándole que tenía el encargo de obsequiar á S. M. con un par de botines del fabricante de calzado de esta ciudad D. Antonio Orfila y Fuster y que deseaba lo comunicara á S. M.

El Sr. Maura le contestó que despues de la recepcion podría hacerle la entrega, como así se verificó.

S. M. manifestó al Sr. Torres que pasara á bordo del «Giralda» con dichos botines cuando el estaría. Así lo hizo, recibíéndolos S. M. muy agradecido constándonos así, por un atento B. L. M. de la Mayordomía de Palacio que en nombre de S. M. el Rey ha recibido el Sr. Orfila.

POR LA NOCHE

El haberse anunciado á son de tambor la tarde del miércoles que S. M.

asistiría á la función de gala que se daba en el Teatro por la compañía que dirige el Sr. Vico, y que recorrería varias calles, hizo que en el muelle y desembarcadero se aglomerara muchísima gente que deseaba de nuevo ver al Monarca. Este con el cansancio del viaje á Fornells no salió de á bordo.

SERENATA

La dió el orfeón «El Progreso» á bordo del «Menorquina», cantando con gran exactitud las piezas del programa, que merecieron el unánime aplauso de la inmensa concurrencia que invadía aquella parte de muelle.

CASTILLO DE FUEGOS

Llamaron poderosamente la atención los disparados en el interior del puerto por la variedad de formas y colores que presentaron.

ANIMACION

Mahon ofrecía el miércoles un aspecto y animación imposible de describir.

Pocas veces habíamos visto discurrir por nuestras principales vías tan enorme muchedumbre siendo en algunos puntos como en las calles Nueva, Arravaleta, Hannover y Plaza de la Constitución poco menos que imposible transitar.

La afluencia de gente de los demás pueblos de la isla era tal, que nos atrevemos á decir sin temor á incurrir en exageración que todos se echaron á la calle para presenciar la llegada de S. M. y el efecto que producían los edificios públicos y muchísimos particulares, sin hablar de los arcos triunfales que según expresión de personas que recorren la comitiva régia en sus viajes nos manifestaron que en ninguna población por donde han pasado habían visto un arco triunfal tan artístico y hermoso como el de la Plaza de la Constitución y que aumentó su belleza al ser encendido. Tal como nos le manifestaron lo trasladamos á esta revista.

ARCOS DE TRIUNFO

Los dos arcos de triunfo que había á las entradas de la calle del Castillo y Plaza de la Constitución eran hermosos de verdad, y vinieron á sellar la fama de consumado artista de que goza nuestro querido amigo D. Francisco Hernandez Sanz Profesor de dibujo del Instituto de esta ciudad, que fué quien los ideó y bajo cuya dirección se construyeron.

El efecto que produjo el de la Plaza de la Constitución cuando por la noche apareció iluminado, por medio de gas y bombillas eléctricas, en artística combinación, fué sorprendente, no cansándose de admirarlo la inmensa multitud que transitaba por la espaciosa plaza y por la calle Nueva.

Lástima grande fué que no pudiera apreciarse, iluminado también, el de la calle del Castillo, pues al ir á encenderse la iluminación del mismo, se prendió fuego, á consecuencia de un escape de gas, quedando reducido á pavesas.

El arco de la calle del Castillo figuraba una puerta árabe. El fondo era de mirto, y las dovelas y adornos, así como la inscripción *Bien venido seáis*, eran de flores, en las cuales dominaban los colores encarnado y blanco. Remataban el arco gallardetes y banderolas.

El arco monumental de la Plaza de la Constitución era de estilo modernista, dominando en el mismo el color verde en dos tonos. La archivolta del arco central de herradura se hallaba ornamentado con unas tulipas metálicas pe-

licromadas, entrelazadas con unos cables dorados que sostenían bombillas eléctricas. Sobrepueta al arco velase la corona real; cobijada por una águila.

En caracteres verdes sobre fonde de plata letase la dedicatoria, *El pueblo de Mahon á S. M. el Rey Alfonso XIII*. Remataba el monumento el escudo de Mahon viéndose á los lados el escudo de los cuarteles del de España. La iluminación de esta parte del edificio era de gas.

PERGAMINO OFRECIDO POR LOS AYUNTAMIENTOS DE LA ISLA Á S. M.

El pergamino que los Municipios de la Isla ofrecieron al Monarca, fué obra también del Sr. Hernandez Sanz, quien puso en él toda su alma de artista.

Era el pergamino policromado. A los lados de la orla, cuyos ángulos estaban adornados con flores de lis, se destacaban los seis escudos de armas de los seis Municipios menorquines. El borde superior ostentaba el escudo de España de los Reyes Católicos, rodeado del Toison de oro, y el inferior el de Menorca.

La letra capital, policromada, era imitación de las que se usaban en los siglos XVI y XVII.

El texto, escrito en caracteres góticos, decía:

MINORICÆ BALEARIUM INCOLÆ
JUCUNDISSIMO
ILDEPHONSO XIII REGI.

A MAJORIBUS NOSTRIS

DEPULIT ALPHONSUS III
GRAVEM SERVITUTIS JUGUM.

PRÆCLARISSIMIS REGUM
HOMONYMORUM GESTIS

FASTIGIUM, DOMINE, IMPONE:
AUSPICIBUS TE
CUNCTÆ RES NOSTRÆ FLO-
REANT.

MAGONE. XII KALENDAS MAJAS
ANNO MCMIV.

Traducción

Los habitantes de Menorca (Baleares) á su amadísimo Rey Alfonso XIII.

A nuestros antepasados libró Alonso III del pesado yugo de la servidumbre.

Coronad, señor, los grandes y preclarísimos hechos de los reyes que llevaron vuestro nombre:

Prosperen todas nuestras cosas bajo vuestros auspicios.

Mahon 20 Abril del año 1904.

REGATAS EN EL PUERTO

A pesar de lo lluvioso que se presentó en la tarde del día 20, inmenso gentío habla acudido al muelle, para presenciar el sport náutico; pero arriesgando la lluvia muchos de los espectadores tuvieron que subir á la ciudad, notándose después cierta desanimación.

No obstante esta desagradable circunstancia, se verificaron las regatas anunciadas, saliendo vencedora, en la primera la barca «Antonieta», patrocinada por Cristóbal Félix Mir.

En la segunda regata obtuvo la victoria, la barca «Segundo Gaspar», patrocinada por José Melsion Triay.

DETALLES

Al entrar S. M. en las Casas Consistoriales precedían los pasos del Monarca, dos niñas arrojándole flores.

La Banda Municipal embarcó en el «Isla de Menorca» para acompañar á los expedicionarios al encuentro de la

escuadrilla y la de Ferrerías embarcó en el «Menorquina», las cuales al divisar al real yate ejecutaron la Marcha Real.

Sabemos que ayer fué fotografiada la «Bella Mahonesa», y sus tripulantes al objeto de efrecerla á S. M., en un precioso marco. De dicho trabajo se ha encargado el acreditado artista de esta ciudad Sr. Seguí.

Los fotógrafos y aficionados á este arte acudían á todos sitios por donde pasó S. M. y comitiva sacando gran número de instantáneas.

El fotógrafo Sr. Seguí le vimos sacar algunas desde el desembarcadero real.

En los Consulados ondeó todo el día el pabellón de sus respectivas naciones.

En las Comisiones de recepción en el muelle se hallaba también representada «La Liga Marítima»

El pan que se sirvió en la mesa régia el día que permaneció en este puerto el «Giralda», estaba elaborado por el panadero de esta ciudad D. Antonio Ferrer Mercadal, que tiene su establecimiento en la calle de Cardona y Orfila.

El pan mereció repetidos elogios del Monarca.

El Rey recibió con agrado y especial satisfacción, el regalo con que le obsequió D. Manuel Beltrán, de este comercio, consistente en una caja de botellas de varias dimensiones del tan celebrado «Anís Estomacal» de su propia fabricación.

ADORNOS É ILUMINACIONES

Para completar la relación de los festejos que esta ciudad ha celebrado con motivo de la visita del Rey, fuerza es demos una idea general del adorno de la ciudad y mencionemos las calles y edificios que mas notables nos parecieron.

El desembarcadero severo y elegante al mismo tiempo, y engalanadas muchas de las viviendas del andén de Levante, daban al puerto y su muelle aspecto agradable y alegre.

El arco triunfal levantado en la calle del Castillo, de proporciones elegantes y líneas correctas, daba idea de la arquitectura militar y sobresalía por sus tonos agradables, simulando su arcada la puerta de una fortaleza, ostentando sobre la misma la inscripción: *Bienvenido seáis*.

La casa-habitación de los Barones de Benimuslem, muy bien engalanadas sus balcones con profusión de flores naturales y colgaduras.

Frente dicho edificio, las oficinas del Parque de Artillería, se había colocado en la extensa fachada la bandera nacional con la inscripción: *Viva el Rey Don Alfonso XIII*, de flores y mirto, y en lugar preferente se veía el escudo de España y atributos del Cuerpo, cobijado por la gloriosa enseña nacional, produciendo el conjunto impresión de grandeza.

El «Casino Mahonés», situado en la plaza del Príncipe, producía grandes efectos por su artística combinación de luces, la casa del Sr. D. Juan Taltavull, la del Sr. Tudurí y Pons, la del Sr. Mercadal notario, las Casas Consistoriales, parroquias de Santa María, Ntra. Sra. del Carmen y S. Francisco

que hasta los campanarios se hallaban adornados de luces, la fábrica de pastas del Sr. Codina y tantas otras.

La calle de la Arravaleta estaba adornada con colgaduras, y se distinguía por el adorno de sus puertas y escaparates.

En la morada del Sr. D. Agustín Marqués estaban las balustradas de sus extensos balcones, ceñidas por una extensa faja con los colores nacionales, y sobre la misma le estaban por otra faja azul con la inscripción: *Viva España, Viva el Rey D. Alfonso XIII y Viva Mauro*.

La calle Nueva presentaba magnífico golpe de vista, por su total y suntuoso engalanamiento en pabellones, llamando la atención del público los de los comercios que en dicha calle radican, como el de los Sres. Ganut, Bazar Ganet y sucursal del Banco de Ciudadela.

La librería del Sr. Busutil ostentaba en la faja gualda del pabellón nacional la inscripción: *Viva Alfonso XIII*.

Sobresalía en dicha calle la fachada del casino «La Unión», que estaba cubierta por grandes tapices, en cuyo vértice se destacaba una grande corona y la inscripción: *A. S. M. D. Alfonso XIII*.

El hermoso arco de triunfo de la plaza de la Constitución de tonos alegres y adornado con atributos de la Realena, ostentaba un vistoso rótulo, diciendo: *La ciudad de Mahon á D. Alfonso XIII*.

Velanse asimismo adornados todos los edificios oficiales y muchísimas casas particulares hasta la cuesta de la Alameda y en número incalculable las del centro de la población y las mas apartadas.

También se hallaban adornadas, distinguiéndose, la morada del Sr. Banús, del Sr. Terrés de Administración Militar, de la Sra. Viuda de Orfila, del señor Pons Sanecho, del Sr. Montañez, la del Sr. Honorio Pons, el establecimiento «La Vid» adornado con botellas del «Anís Estomacal», la del Sr. Tudurí (La Mariposa), etc., etc.

La iluminación profusa y artísticamente combinada en todos los edificios, daba general realce á los adornos, produciendo magnífico espectáculo, comunicando vivísimas las impresiones de patriotismo, alegría y adhesión al joven, simpático y cariñoso Monarca D. Alfonso XIII, que ocupa hoy felizmente el trono de San Fernando.

Las fiestas celebradas por nuestra ciudad en obsequio al idolatrado Rey son de gratas impresiones é indelebles recuerdos.

LA FUNCION DE GALA

Asistimos al teatro en la que la compañía del Sr. Vico representaba el grandioso drama del inmortal Calderón de la Barca «La Vida es Sueño».

El poco rato que permanecimos en el Principal nos recreó, pues en el desempeño de la obra, los actores recibieron del público aplausos que nosotros consideramos justos.

La concurrencia era regular, notándose cierta desanimación al saberse que S. M. no asistiría, por sentirse muy fatigado después de su escursión por mar á Fornells.

La fachada del Teatro estaba adornada y alumbrada por la electricidad, produciendo muy buen efecto.

En las escaleras que dan acceso á los palcos se había colocado una alfombra de peluche granate. Los palcos también estaban colgados y en la primera fila se hallaba preparado el palco que

debia recibir á la Persona Real y su comitiva.

Terminamos la revista, manifestando, con orgullo, que los menarquines, en la visita que acaba de hacernos S. M. el Rey D. Alfonso XIII le han tributado pleito homenage, y las demostraciones de amor que de ellos ha podido apreciar, merecen elogio, y son dignas de ser consignadas en los fastos de esta Isla.

Carga embarcada en el vapor «Nuevo Mahonés» para Barcelona:

1 caja ante estomacal; 111 cajas queso; 1 caja pieles; 8 cajas calzados; 10 bultos maquinaria; 8 cajas tejidos; 2 cajas ortopedia; 2 cajas embutidos; 1 caja carne salada; 1 paquete retazos piel; 3 jaulas aves; 2 cajas pescado fresco; 1 coche y 4 caballos; varios caseos vacios.

A hora de Itinerario ha salido para Barcelona el vapor-correo Nuevo-Mahonés.

Mañana es esperado de Palma el vapor «Isla de Menorca».

PÉRDIDA

Por las calles de esta Ciudad se perdió ayer un pendiente de oro con una rosa de diamantes y rubies. La persona que lo encuentre y lo devuelva en esta Imprenta, además de las gracias recibirá una gratificación.

EXTENSION UNIVERSITARIA

La conferencia que se dará mañana en la escuela de niñas de la calle de San José, estará á cargo del profesor veterinario D. Miguel Comila, y versará sobre la tuberculosis en los animales.

Los efectos de la «Poción y Linimento Antirreumáticos de Grau Inglada», de Barcelona, son inmediatos y de seguro resultado.

Venta en Mahon: principales farmacias.

Por exceso de material con motivo de la visita del Rey á Menorca, nos limitamos ayer á transcribir el texto de los despachos recibidos por paloma mensajera, relativos al viaje régio; pero hoy no podemos menos de felicitar á la Real Sociedad Colombófila de Cataluña, y muy particularmente á su digno presidente Dr. D. Diego de la Llave y á don Salvador Castelló encargado de este servicio especial cerca del Rey, personalidades que tanto relieve han alcanzado por sus trabajos, para organizar en España comunicaciones por mensajeras, por el éxito que indudablemente están obteniendo durante el viaje de S. M. á Cataluña y Baleares.

Al propio tiempo agradecemos á nuestro querido y paisano el Sr. don Francisco Soler y Vincent, la cooperación que ha prestado por medio de sus mensajeras, para la más completa información de EL BIEN PÚBLICO, felicitándole por haber tenido el alto honor de que una de sus palomas, haya conducido el primer despacho que Don Alfonso XIII se ha dignado enviar á nuestra isla.

En el día de ayer estando haciendo una operación propia de su profesión el torpedista de esta Brigada D. José Pérez Acosta con una espoleta de torpedos Matinson, tuvo la desgracia de que ésta explotase, destrozándole completamente por la segunda falanga tres dedos de la mano izquierda, habiendo sido trasladado inmediatamente al hospital militar de esta plaza donde se le verificó la primera cura.

Sentimos el percance y deseamos al paciente un pronto restablecimiento.

Ayer á las cuatro de la tarde emprendió marcha con dirección á Alayor donde tiene su alojamiento la batería del 11.º Regimiento montado que había venido á esta plaza en ocasión de la llegada de S. M. el Rey.

FALLECIMIENTO

Esta mañana ha sido conducido al Cementerio Católico el cadáver del cabo de artillería del Batallón de Menorca D. Francisco Matas Farriol, natural de Sineu (Mallorca), fallecido ayer en el Hospital Militar de esta plaza.

Al entierro han asistido todas las clases é individuos francos de servicio de la Compañía á que pertenecía el finado, presididos por el Capitán de la misma D. Francisco Sendres y del teniente D. José Dicenta.

El cadáver ha sido llevado á hombros por artilleros y acompañado del Capellán de dicho establecimiento Sr. Rodríguez Guzmán.

D. E. P. el alma del finado.

Esta mañana debían los reclutas de infantería, empezar los ejercicios de tiro al blanco en orden abierto, en el campo de San Antonio y punto denominado *plá d'es Téts*; pero como el estado del tiempo lo ha impedido, se ha dispuesto verificarlo esta tarde, y continuarán en los días sucesivos.

La griseta casquivana,
La mujer seria y galana,
La belleza de ocasion
Usa siempre muy ufana
EL RHUM QUINQUINA SANSON.

INSTITUTO GENERAL Y TÉCNICO DE MAHON

Enseñanza no oficial

Según lo prevenido en las disposiciones vigentes, los alumnos de enseñanza no oficial (libre) que hayan de aprobar sus estudios en la convocatoria del próximo Junio deberán solicitar matrícula por medio de instancia dirigida al señor Director del Instituto, durante la primera quincena del mes de Mayo.

Los alumnos de enseñanza oficial que deseen renunciar su matrícula para trasladarla á la libre, podrán solicitarlo hasta el día 30 del corriente.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.—Mahon 22 Abril de 1904.—El Secretario accidental, Gabriel Coll y Manca, Pbro.

SEMAFORO OFICIAL

Vigía de Bajoli 22.—8 m.

Barómetro 755'4; viento NNE.; mar rizada; cielo acelajado; horizontes brumosos.

Cotizacion oficial

Madrid 21.—4 r.

4 por ciento interior.	75 50
Idem Exterior.	00'00
Amortizable 4 por 100	00'00
Idem 5 por ciento.	96 50
Carpeta provisional amort.	00'00
Acciones Banco España.	000'00
Comp.º Arrend. Tabacos.	000'00
París á la vista.	33'95 á 38'90
Londres á la vista.	00'00 á 00'00

Solucion al geroglífico del número anterior:

ENOAGE

Solucion á la charada del mismo número:

TORPEDO

BOLETIN RELIGIOSO

Santo de hoy.—Stos. Cayo papa y Sotera

Santo de mañana.—Stos. Jorge, Clemente y Gerardo.

Visita á la Côte de Maris.—Mañana se hace á Ntra. Sra. de la Milagrosa en San José.

RUSIA Y JAPON

NOTICIAS OFICIALES

París 17.—La legacion japonesa en ésta ha comunicado el siguiente telegrama:

Tokio.—El almirante Togo ha telegrafado lo siguiente:

«El 11 del actual nuestra flota comenzó, según el plan convenido, el octavo ataque á Port-Arthur.

La cuarta y quinta flotilla de contratorpederos y la catorceava de torpederos se situaron á la entrada del puerto, comenzando el 12, á media noche, á colocar minas submarinas en muchos puntos de la rada, á pesar de los reflectores eléctricos de la escuadra rusa.

El 13, al romper el alba, la segunda y tercera flotilla de contratorpederos aperecieron á un contratorpedero ruso que trataba ganar la rada, atacándolo inmediatamente, consiguiendo echarlo á pique á los diez minutos.

Poco después fué aperebido otro contratorpedero ruso que venía en direccion de Liao-Tchaund, al que también atacamos, y el cual desapareció, renunciando á ganar el puerto.

En estos dos ataques no tuvimos ninguna pérdida, á excepcion de dos hombres ligeramente heridos á bordo del «Skazuchi».

No tuvimos tiempo de recoger á los marinos rusos naufragos por haber salido del puerto el acorazado ruso «Bayan».

La tercera escuadra llegó frente á Port-Arthur á las ocho de la mañana, saliendo poco después contra ella el «Bayan» y más tarde el «Borik», «Askol», «Diana», «Petropavlovski», «Povieda» y «Poltava», los cuales abrieron sus fuegos contra nosotros.

La tercera escuadra les respondió y fué después retirándose gradualmente hasta atraer al enemigo á 15 millas al Suroeste de la rada.

En este momento, nuestra primera escuadra, avisada por el telégrafo sin hilos, avanzó presentándose ante el enemigo, el cual procuró regresar hacia el puerto.

En aquel momento el acorazado «Petropavlovsk» tocó en una de las minas que hablamos puesto la noche anterior y se fué á pique. Eran las diez y media de la mañana. Además, percibimos que otro de los navios rusos parecia haber perdido la libertad de sus movimientos, no pudiendo nosotros identificarle por la gran confusion que habia entre la escuadra rusa.

La escuadra rusa por fin se retiró ganando el puerto.

Nuestra escuadra apenas ha sufrido, fuera de las pérdidas antes mencionadas.

La tercera flota nuestra no pudo acercarse todo lo que era necesario para poder abrir el fuego.

Nos retiramos á la una de la tarde próximamente, á fin de prepararnos para otro ataque.

Este se verificó el día 14, en el cual nuestra escuadra, compuesta de la segunda, cuarta y quinta flotilla de con-

tratorpederos y novena flotilla de torpederos, llegando á las tres de la mañana y esperando á la tercera, que llegó á las siete no aperebiéndose ningún buque ruso.

La primera flotilla llegó á las nueve, y viendo tres minas puestas por el enemigo, las destruyó.

Nuestros barcos «Kassuya» y «Nissbein» fueron enviados al Oeste de Liao-Tichan y bombardearon indirectamente los fuertes hasta que los de aquel lado fueron reducidos al silencio.

Nuestra flota se retiró á la una y media de la tarde.

Ninguno de nuestros hombres resultó herido en los ataques sucesivos, y esto no puedo menos de atribuirlo á la virtud gloriosa que V. M. ejerce sobre los oficiales, así como el que si nuestros barcos han escapado sin averías de los ataques del enemigo, es debido á influencia celestial.»

Tal es el parte que ha comunicado Togo, y en el cual, como se vé, se atribuye la destruccion del «Petropavlovski».

El Bien Público POR TELEGRAFO

Palma 21.—21'30.

El recibimiento tributado al Rey ha sido brillante y entusiasta; arrojándole á su paso flores y palomos.

S. M. ha recibido constantes aclamaciones, y el trayecto recorrido ha sido una no interrumpida ovacion.

Se han dado repetidos vivas al Monarca y al Sr. Maura.

S. M. entró bajo pálio en la Catedral, cantándose solemne «Te Deum».

La recepcion tuvo lugar en la Capitanía general, y estuvo concurridísima.

El Rey colocó la primera piedra al edificio que debe construirse, destinado á Caja de Ahorros, recibiendo el Monarca entusiastas é incensantes aclamaciones.

El desfile de las tropas, ofreció á la vista de S. M. magnífico aspecto.

Las iluminaciones han resultado espléndidas.

Esta noche asistirá D. Alfonso á los Círculos «Mallorquín» y «Militar».

La poblacion está animadísima.

Dícese que han sido detenidos cuatro caracterizados anarquistas.

TEATRO PRINCIPAL

EMPRESA LLOPIS-VICO

Funcion para mañana sábado día 23

(3.º de abono)

Se pondrá en escena la comedia en tres actos

EL SOMBRERO DE COPA

y el juguete cómico en un acto

LA CÁSCARA AMARGA

A las 9 en punto.

Precios, los publicados.

Imp. de M. Parpal

SALES JULIA

Tots els que tinguin el ventrell delicat ab tendencia á emagrecer, un dia **SALIES** en lloch de las agües de Wmby, y obtindran millor resultat, ab major economia.—De veadá al preü d'una pesseta de salies metálicas, l'element **SALIES** consistint en 12 papers, em preparar 12 litres d'aygua.—Demáñise en las principals farmacias, **Vicens Ferrer, Plaça del Angel, Reynald Mereres, Rambla Flor, J. Juliá, Bonavista, 9, Gracia, y principals.**
A MAHO, LOS SEÑORS VALLS Y PONS; Y A GUTEDILLA, EL SEÑOR ARQUEDAU

EMPLASTOS POROSOS de Alcock
 OSEA FUNDADA EN 1847.
 Remedio universal para el dolor de caderas (tan frecuente entre las mujeres).
 Proporcionan alivio instantáneo.
 Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Para **Reumatismo, Resfriados, Tos, Dolor de Pecho, Debilidad de Caderas, Lumbago, Glática, etc., etc.** los emplastos de ALLCOCK son superiores á todos.




Para dolores en la región de los riñones ó para la debilidad de las caderas, el emplastro deberá aplicarse como se vé arriba. Donde haya dolor póngase un emplastro de Alcock.

Para Reumatismo ó dolor de Espalda, Codos, y otras partes, ó para Torceduras, Contusiones Entumecimiento, y Pies Doloridos, etc. el emplastro deberá cortarse del tamaño y forma requeridas aplicándolo según se demuestra.

Píldoras de Brandreth
 FUNDADA 1752.
 Puramente Vegetales, Siempre Eficaces.
 Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.
 DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO
 Agentes en España—J. URIACH & CA., Barcelona

EL GRAMOPHONE

es sin disputa la máquina parlante mas perfecta que se ha creado, y la que emite con mas potencia y limpieza la voz humana y todos los sonidos.

Asi se comprende, el que solamente se hayan prestado á cantar para el los artistas mas notables del mundo.

No nos cansaremos de aconsejar á todos los aficionados á la buena música, que comparen el Gramophone con cualquiera otra máquina parlante.

A esta suerte de comparaciones debemos nuestro mayor éxito. Precios desde 125 á 500 pesetas.

Compañía Francesa del Gramophone, Agente en Menorca: L. Mi-quel Preto.—Arravaleta, 18, Mahon. 13-30



MAQUINAS PARA COLADAS

PERFECCIONADAS Y GARANTIZADAS

Para detalles y demás dirigirse á la Hojalatería de **DON LORENZO CONFORTO** Calle Portal de Mar

LA CATALANA

Compañía Española de Seguros contra incendios y explosivos
A PRIMA FIJA

Treinticinco años de existencia

DOMICILIO SOCIAL: Dormitorio de San Francisco, 5, Barcelona. (Edificio de su propiedad.)

Garantías: Pesetas 17.415,000

DIRECCION: Sr. D. Fernando de Delás y de Falpi, propietario.—Sr. D. José M.ª de Delás y Miralles, propietario.

Esta Compañía, creada exclusivamente con capitales españoles, ha merecido y goza de la mayor confianza en el país, por la doble garantía que ofrecen su capital social y reservas, invertidas en su mayor parte en magníficos edificios situados en las principales calles de Barcelona, y la respetabilidad de las personas que la constituyen.

Comprueba el desarrollo que han obtenido los capitales asegurados, pues en 31 Diciembre de 1899 se elevan á la suma de **PTAS. 955.921.720'18**, así como los 5487 siniestros satisfechos, cuyo total importa la respetable suma de **PTAS. 6.977.797'95**.

Asegura todas las propiedades, muebles é inmuebles que pueden perecer bajo la acción del fuego, así como los estragos causados por la caída del rayo y las explosiones, de cualquier naturaleza que sean.

En caso de siniestro, los perjuicios se fijan, previa declaración á la Compañía, por convenio con el asegurado ó por una peritación extra-judicial, sin otra formalidad alguna, y su importe se paga al contado, sin deducción de ninguna clase.

Ofrece á los asegurados, sobre otras compañías de su clase, la ventaja de que cualquier cuestión que surgiera del contrato se resuelve en España sin tener que someter á los centros del extranjero las soluciones que se adopten, ni sujetar á las leyes de otros países ni á los conciertos internacionales las reclamaciones que procedan en su caso, sino que los asegurados tienen la inestimable facilidad de entenderse, en todo caso, con la Dirección general de la Compañía y llegar á un acuerdo en las cuestiones de más difícil interpretación.

Sub-Director en la Isla de Menorca: D. Pascual José Hernandez Reyá, 7, Mahón.

TRASLADO

Los Sres. «Pons y Cardona» participan á sus numerosos clientes y al público en general, haber trasladado el «Bazar» de ropas de la calle de Buenaire, núm. 3 á la de Hannover, núm. 11. 11-15

Sociedad general de transportes marítimos á vapor de Marsella

Servicios del mes de Mayo 1904

LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el 21 de Mayo directamente para Montevideo y Buenos-Aires el magnífico y rápido vapor francés

ITALIE

Consignatarios en Barcelona, Ripol y C.ª, Dormitorio de San Francisco, 25, Principal.

PARA ALQUILAR

Lo está la casa con patio y jardín de la calle de San Fernando número 38. Informarán calle Nueva núm. 30. 2-3

Aceites de Mallorca clarificados

Se exponen en la Fábrica de pastas para sopa de

D. LORENZO ROTGER

La mejor recomendacion; probarlos una sola vez.

Clase corriente á Ptas.	4'50,	el cuartan ó sea 4 litros
Corriente 1.ª	5'00	»
Superior	5'50	»
Extra id.	6'00	»

Al por mayor se hacen descuentos.

APRENDIZ

Se necesita uno en el comercio de tegidos Calle Nueva n.º 14. 5-6

PROTECTORA DE MILLARES DE FAMILIAS

La Equitativa de los E. U.

La más fuerte del mundo

The equitable life assurance society of the United Estates

La situación financiera de la Sociedad en fin del año 1903, apreciada por las sigientes cifras preliminares de su balance, acusa un progreso colosal.

Las nuevas operaciones de Seguro obtenidas en 1903, superan en más de 40 millones de dollars á lo obtenido hasta ahora por la Sociedad en el año de mayor produccion.

La partida dividendos pagados á los tenedores de Pólizas, es asimismo mayor en 1903 que en cualquier año anterior, y supera en importe á lo jamás pagado en un solo año por ninguna Compañía de Seguros.

La cartera de Seguros en Vigor ha traspasado la enorme cifra de 1.400 MILLONES de dollars.

El capital activo de la Sociedad, que en principio del año 1903 importaba 359 millones, asciende en fin de dicho año en números redondos, á 380 millones de dollars, mientras que los ingresos han subido en igual tiempo, desde duros 69.000.000, hasta 72 millones de dollars.

El sobrante, reflejo de la potencia financiera de las Compañías para distribuir dividendos, continúa siendo mayor que el de Sociedad alguna de Seguros en todo el mundo, lo cual es la mayor y más positiva garantía para que en lo futuro continúe siendo

La Equitativa de los Estados Unidos

como lo es hoy la que produce y acumula un total mayor de beneficios para sus tenedores de pólizas.

Dirección General de las Sucursales de España y Portugal, Madrid. Subagente en Menorca, D. Mateo Fontirroig. 13-15